



Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kokoustiedot

Aika 24.02.2020 maanantai klo 18:00 - 18:50

Paikka Valtuuston istuntosali

Saapuvilla olleet jäsenet

Janne Laulumaa, puheenjohtaja
Jari Salonen, 1. varapuheenjohtaja
Emma Lindqvist, 2. varapuheenjohtaja
Jarmo Rosama, 3. varapuheenjohtaja
Janette Broberg
~~Sirpa Ek~~ Mirja Hurskanen
~~Eija Erasvuo~~ Kristiina Engström
Erkki Haavisto
Pekka Heikkilä
Mikko Kangasoja
Anneli Kivijärvi
Mika Koivisto
~~Katja Koivusalo~~
Kimmo Kosonen
Heikki Laine
~~Hannele Lehto-Laurila~~ Sari Packalén
~~Aarre Lehtonen~~ Juha Jormanainen
Ari Leinonen
Aki-Petteri Löfgren
Markus Maunula
Jonni Moislahti
Merja Niemi
Eija Nurmi
Pekka Närhinen
Annika Ollila
Vesa Parantainen
Tanja Parkko
Jari Pulkkinen
Jukka Rantala
Jukka A. Rantala
~~Saila Rintee~~ Satu Hakanurmi
Anita Ruusuranta
Eeva Savola
Harri Seikola
Tapio Soiniitty
Raimo Sulonen
Sari Suominen
Niko Toivonen
~~Helena Viljanen~~ Tuija Hyytiä
Maria Virko
Elisa Vuorinen
Jyrki Yrttiaho
Niina Äikäs

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Muut saapuvilla olleet

Veijo Mikola	kaupunginhallituksen edustaja
Ari Korhonen, Konsernihallinto	kaupunginjohtaja
Sanna Häkli, Konsernihallinto	talousjohtaja
Antti Korte, Tekninen keskus	tekninen johtaja
Juha Sandberg, Sosiaali- ja terveystieteiden keskus	sosiaali- ja terveystieteiden johtaja
Juha-Pekka Lehmus, Sivistyskeskus	sivistysjohtaja
Susanna Määttä, Konsernihallinto	vs. viestintäpäällikkö
Ilari Nummila, Tietohallintopalvelut	järjestelmäasiantuntija
Sanna Tammilehto, Konsernihallinto	pöytäkirjanpitäjä

Asiat 18 - 26 §

Allekirjoitukset

Janne Laulumaa puheenjohtaja	Sanna Tammilehto pöytäkirjanpitäjä
---------------------------------	---------------------------------------

Pöytäkirjan tarkastus Raisio, 27.2.2020

Anita Ruusuranta	Harri Seikola
------------------	---------------

Pöytäkirja on ollut yleisesti nähtävänä

Raisio, 28.2.2020

Sanna Tammilehto
Pöytäkirjanpitäjä

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Käsitellyt asiat

Nro	§	Liite	Otsikko	Sivu
1	18 §		Kokouksen laillisuuden toteaminen	4
2	19 §		Kahden pöytäkirjantarkastajan valitseminen	5
3	20 §		Esityslistan hyväksyminen	6
4	21 §		Valtuutettu Jonni Moislahden ym. valtuutettujen aloite koskien Raision ja Ruskon sotepalveluiden yhteistoimintasopimukseen liittyvää selvitystä	7
5	22 §	1-2	Hyvinvointikertomuksen raportointi	12
6	23 §		Määrärahojen ylitysoikeuksien hakeminen sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 talousarvioon	15
7	24 §	3-4	Kiinteistön luovutuskirja ja maankäyttösopimus / West-Albinus Oy	19
8	25 §	5-6	Raision kaupungin 4. kaupunginosan (Mahittula) korttelin 421 tontteja 1 ja 2 sekä katualuetta koskevan asemakaavan (Halla-aho) ja siihen liittyvän tonttijaon hyväksyminen	21
9	26 §		Valtuutettu Pekka Heikkilän ym. valtuutettujen aloite koskien arviota sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahojen 1,3 milj. ylityksen vaikutuksesta vuoden 2020 talousarvioon	25
Muutoksenhaku				
	18-26 §		Muutoksenhakuohje	26

18 §**Kokouksen laillisuuden toteaminen**

Päätösehdotus	Valtuusto toteaa kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.
Päätös	Valtuusto totesi kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

19 §

Kahden pöytäkirjantarkastajan valitseminen

Päätösehdotus Valtuusto valitsee tämän kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Anita Ruusurannan ja Harri Seikolan.

Päätös Valtuusto valitsi tämän kokouksen pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Anita Ruusurannan ja Harri Seikolan.

20 §**Esityslistan hyväksyminen****Päätösehdotus**

Valtuusto päättää käsitellä asiat laaditun esityslistan mukaisessa järjestyksessä.

Päätös

Valtuusto päätti käsitellä asiat laaditun esityslistan mukaisessa järjestyksessä.

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kaupunginhallitus

§ 40

10.2.2020

Asianro 1045/00.04.01/2018

§ 21**Valtuutettu Jonni Moislahden ym. valtuutettujen aloite koskien Raision ja Ruskon sotepalveluiden yhteistoimintasopimukseen liittyvää selvitystä****Päätöshistoria**

Kaupunginvaltuusto 15.10.2018 135 §

Valtuutettu Jonni Moislahti jätti seuraavan aloitteen:

"Raisio on tuottanut jo vuosia Ruskolle sotepalvelut yhteistoimintasopimuksen mukaisesti. Raisio on mukana myös monissa muissa ylikunnallisissa sopimuksissa ja yhtiöissä. Valitettavasti monissa näissä olemme joutuneet kantamaan muita suurempia kustannuksia.

Pyydämme perusteellista selvitystä Raisio-Rusko soten yhteistoimintasopimuksen plussista ja miinuksista Raision kaupungin sekä raisiolaisten veronmaksajien kannalta tarkasteltuna. Lisäksi pyydämme näiden perusteella arviointia sopimuksen järkevyydestä toiminnallisesti ja taloudellisesti Raisiolle tulevaisuudessa. Kustannustenjakoa tapahtuu nyt tapahtumaperusteisesti. Onko myös mm. sote- palvelujen tuottamiseksi tarvittavien hallinnon, tukitoimintojen ja kehittämistyön, jne. sivu/piilokulujen osalta kustannukset jaettu? Vai kantaako Raisio mahdollisesti joistain potilastyön tai sosiaalipalvelujen suorista tai epäsuorista kustannuksista itse isomman siivun taikka jopa kokonaan kustannukset itse?

Raisiossa 15.10.2018

Jonni Moislahti
Niina Puoskari
Tanja Parkko
Elisa Vuorinen
Janette Broberg
Jukka Rantala
Merja Niemi
Markus Maunula
Mika Koivisto
Eija Erasvuo"

Jukka A. Rantala
Helena Viljanen
Pipsa Allén
Kaisaleena Lilja
Eeva Savola
Jari Pulkkinen
Mikko Kangasoja
Tuija Hyytiä
Jouni Mäki

Päätös

Aloite merkittiin pöytäkirjaan ja lähetettiin kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kaupunginhallitus 29.10.2018 § 383

"- - -

Kaupunginhallitus lähettää - - - valtuutettu Jonni Moislahden aloitteen koskien Raision ja Ruskon sotepalveluiden yhteistoimintasopimukseen liittyvää selvitystä sosiaali- ja terveyskeskuksen valmisteltavaksi, - - -"

Sosiaali- ja terveystalouden lautakunta 21.8.2019 114 §

Sosiaali- ja terveysjohtaja Juha Sandberg ja talouspäällikkö Sami Koskikallio:

Kaupunginhallitus on kokouksessaan 29.10.2018 § 383 päättänyt lähettää valtuutettu Jonni Moislahden aloitteen koskien Raision ja Ruskon sote-palveluiden yhteistoimintasopimukseen liittyvää selvitystä sosiaali- ja terveyskeskuksen valmisteltavaksi.

Yhteistoimintasopimus sosiaali- ja terveystalouden järjestämisestä Raision kaupungin ja Ruskon kunnan välillä on tullut voimaan 1.1.2009. Raision kaupunki on isäntäkunta ja Ruskon kunta on sopimuskunta. Sopimuksen mukaan Raision kaupunki järjestää Ruskon kunnan sosiaali- ja terveystaloudet.

Ruskon kunta maksaa joka kuukausi Raision kaupungille tasaerälaskun mukaisen summan sosiaali- ja terveystalouden järjestämisestä ja tuottamisesta. Toteuman ja maksuosuuden tarkistus tehdään joka vuosi tilinpäätöksen yhteydessä. Ruskon maksuosuus perustuu suoritteiden mukaiseen palvelujen käyttöön.

Ruskon kunnan kuukausittain maksama tasaerälaskun suuruus saadaan Maisema-järjestelmän avulla. Talousarvion teon yhteydessä huomiota kiinnitetään eurojen lisäksi myös suoritteisiin. Taloussuunnitteluohjelmassa olevat eurot siirretään myös Maisema-palveluun ja Maisema-palveluun kirjattujen suoritteiden avulla saadaan Raision ja Ruskon luvut (toimintakulut ja toimintatuotot) erotettua tarkasti toisistaan.

Maksuosuuden laskemista varten jokaisesta palvelualueesta kerätään Ruskoa koskevat toimintakulut, joista vähennetään Ruskoa koskevat toimintameno- ja näihin nettotoimintakuluihin lisätään Ruskoa koskevat poistot sekä sosiaali- ja terveyskeskuksen hallinnon osuus. Hallinnon osuus on ollut viime vuosina 15-17 prosentin välillä hallintopalveluiden nettotoimintakuluista.

Näin muodostunut summa on talousarvionmukainen Ruskon maksuosuus (koko vuosi), joka laskutetaan Ruskon kunnalta.

Tilinpäätöksessä tehdään sama prosessi, mutta tilinpäätöseuroilla ja -suoritteilla. Näin saadaan laskettua Ruskon todellinen sosiaali- ja terveystalouden käyttö tilivuoden aikana.

Näin muodostunutta Ruskon lopullista maksuosuutta verrataan talousarviosta laskettuun maksuosuuteen. Jos talousarvioon perustuva maksuosuus on suurempi kuin tilinpäätöksen mukainen maksuosuus niin Ruskon kunnalle palautetaan näiden erotus. Jos puolestaan tilinpäätöksen mukainen maksuosuus on suurempi kuin talousarvion mukainen maksuosuus niin Ruskon kunnalta laskutetaan näiden erotus.

Maksuosuuksien väliset euromääräiset erot syntyvät juuri toiminnassa tapahtuvien muutosten vuoksi eli toiminta ei aina mene niin kuin talousarviossa on arvioitu. Yksi suurimmista Ruskon maksuosuuteen vaikuttavista seikoista on erikoissairaanhoidon ja sen kehitys tilikauden aikana. Suurista palvelualueista myös hoito- ja hoivapalveluilla on vaikutusta Ruskon maksuosuuden muutokseen.

Valtuustoaloitteessa pyydetään sopimuksen tarkastelua Raision kaupungin ja raisiolaisten veronmaksajien näkökulmasta. Sopimuksen myönteisenä asiana voidaan pitää laajempaa väestöpohjaa ja palveluverkostoa.

Ns. Paras-laki velvoittaa kunnat järjestämään sote-palvelut riittävällä, vähintään noin 20.000 asukkaan väestöpohjalla. Tätä velvoitetta on jatkettu lailla, jonka tarkoituksena on estää yhteistoiminta-alueiden purkaminen.

Lakia kuntien ja kuntayhtymien väliaikaisesta rajoittamisesta sosiaali- ja terveydenhuollossa (548/2016, muutettu lailla 1057/2017) voimassaoloa jatkettiin vuoden 2022 loppuun saakka (1326/2018). Myös ns. Paras-lakia jatkettiin vuoden 2020 loppuun saakka (1327/2018). Lait tulivat voimaan 1.1.2019.

Laissa 1327/2018 puhutaan yhteistoimintavelvoitteen jatkamisesta. Tällä lailla jatketaan kunta- ja palvelurakennemuutoksesta annetun lain (169/2007) 5, 5 a ja 5 b §:n soveltamista sekä valtioneuvoston mainitun lain 5 a §:n tai 15 §:n 2 momentin nojalla määrittämien perusterveydenhuollon ja sosiaalihuollon yhteistoimintavelvoitteiden voimassaoloa vuoden 2020 loppuun. Kunnan ei kuitenkaan tarvitse siirtää mainitun lain 5 §:ssä tarkoitetun yhteistoiminta-alueen hoidettavaksi sellaisia tehtäviä, joita se on hoitanut tämän lain voimaan tullessa.

Päätösehdotus

Sosiaali- ja terveystoimen johtaja Juha Sandberg

Sosiaali- ja terveystoimen lautakunta antaa valtuustoaloitteeseen edellä olevan vastauksen.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan kokouksessa.

Päätös

Lautakunta päätti yksimielisesti palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi. Uudelleen valmistelussa toivotaan tuotavan esille yhteistoiminnan hyviä puolia, mutta myös kehitettäviä seikkoja.

Sosiaali- ja terveystalvelujen lautakunta 5.2.2020 5 §

Sosiaali- ja terveystalvelujen johtaja Juha Sandberg 21.1.2020

Sosiaali- ja terveystalvelujen lautakunta on asian palautuspäätöksessään edellyttänyt tuotavan esille yhteistalvelinnan hyviä puolia ja kehitettäviä seikkoja.

Yhteistalvelinnan myönteisinä puolina voidaan mainita raisiolaisten osalta ikäihmisten tehostetun palveluasumisen paikkojen käyttö Ruskon kunnan alueella. Tällä hetkellä Ruskon tehostetun palveluasumisen yksiköihin on sijoitettu 23 raisiolaista asukasta. Raisiolle on hyötyä myös siitä, että Ruskon lääkärit osallistuvat osastokiertoon viikonloppuisin ja toimivat tarvittaessa päivystäjinä.

Molemmille kunnille on etua siitä, että sosiaali- ja terveystalveluja koskevat hankinnat voidaan toteuttaa ja kilpailuttaa yhdessä. Näin saadaan suurempi hankintavolyymi ja saadaan parempia tarjouksia eri palvelutalvelimittajilta. Samalla säästyy myös työaika, kun hankintoja ei tarvitse molempien kuntien kilpailuttaa.

Molemmille kunnille on hyötyä yhteistalvelinnasta myös erilaisissa kriisi- ja hätätilanteissa. Sijaisten käyttö puolin ja toisin on mahdollista yhteistalveliminta-alueen sisällä. Päivystys- ja kiirepotilaita voidaan ottaa vastaan kummankin kunnan terveystalvelusarvella tarvittaessa.

Ruskolle on hyötyä Raision tarjoamasta laajemmasta perustason sosiaali- ja terveystalveluhoon palvelutalvelikoimasta. Yhteistalveliminta-alue mahdollistaa myös ruskolaisten osallistumisen organisaation järjestämiin koulutuksiin.

Kehtitettävänä asiana voi mainita yhteistalveliminta-alueen aiheuttavan ison työmäärän taloushallintoon. Raision ja Ruskon kulujen erottelemisen ajantasaisuuteen pitää jatkossa myös panostaa entistä enemmän.

Sote-palvelujen yhteistalveliminta-alueita koskevan Paras-puitelain veloitteita jatketaan vuoden 2023 loppuun. Jatkaminen liittyy sote-uudistukseen ja tulevien maakuntien toimintamahdollisuuksien turvaamiseen. Lain tavoitteena on estää epätarkoituksenmukaiset uudelleenjärjestelyt ennen uuden sote-uudistuksen voimaantuloa sekä varmistaa sosiaali- ja terveystalveluhoon palvelujen saatavuus.

Päätösehdotus

Sosiaali- ja terveystalvelujen johtaja Juha Sandberg

Sosiaali- ja terveystalvelujen lautakunta antaa valtuustotalveloitteeseen edellä olevan vastauksen.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan kokouksessa.

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Päätös Sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastettiin kokouksessa.

Kaupunginhallitus 10.2.2020 40 §

Päätösehdotus Kaupunginjohtaja Ari Korhonen

Kaupunginhallitus päättää

- merkitä aloitteeseen annetun vastauksen tiedokseen ja
- saattaa sen valtuuston tietoon ja esittää valtuustolle, että se toteaa aloitteen loppuunkäsittelyksi.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti.

Päätös Kaupunginhallitus hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Päätösehdotus Kaupunginhallitus

ehdottaa valtuustolle, että valtuusto merkitsee aloitteeseen annetun vastauksen tiedokseen ja toteaa valtuustoaloitteen loppuunkäsittelyksi.

Päätös Kaupunginhallituksen tekemä ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tiedoksi Jonni Moislahti

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kaupunginhallitus

§ 41

10.2.2020

Asianro 983/00.01.02/2018

§ 22**Hyvinvointikertomuksen raportointi****Päätöshistoria**

Sosiaali- ja terveystieteiden lautakunta 5.2.2020 6 §

Johtava asiantuntija Arja Iho 29.1.2020:

Terveiden ja hyvinvoinnin edistäminen on kunnan lakisääteinen velvollisuus. Kunnan on seurattava asukkaistensa terveyttä ja hyvinvointia sekä niihin vaikuttavia tekijöitä väestöryhmittäin sekä toteutettuja toimenpiteitä, joilla vastataan kuntalaisten hyvinvointitarpeisiin. Kuntalaisten terveydestä ja hyvinvoinnista sekä toteutetuista toimenpiteistä on raportoitava valtuustolle vuosittain, minkä lisäksi on kerran valtuustokaudessa valmistettava laajempi hyvinvointikertomus. Raporttiin sisältyy kaupungin elinvoimaisuutta ja väestön hyvinvointia kuvaavia indikaattoreita. Indikaattoreihin on valittu vertailukunniksi Raision lähikunnat Kaarina, Lieto, Naantali ja Turku, Tampereen kehyskunta Nokia sekä Varsinais-Suomi ja koko maa.

Raisiossa lasten, nuorten ja lapsiperheiden hyvinvointiin on vastattu vuonna 2019 lisäämällä oppilashuollon resursseja ja aloittamalla palveluverkkoselvitys, millä tähdätään lasten tasapuoliseen ja hyvään palvelutasoon sekä sujuvampaan siirtymiseen kouluasteelta toiselle. Myös yhteistyötä sivistyskeskuksen ja sosiaali- ja terveyskeskuksen välillä on tiivistetty oppilashuollon ohjausryhmässä, hankkeiden avulla ja lisäämällä vuoropuhelua.

Työikäisen ja ikääntyvän väestön osallisuutta parannettiin vuoden 2019 helmikuussa avatulla Olkkari-toiminnalla kaupungin keskustassa. Olkkari on avoin kohtaustapaikka kaikille kuntalaisille, jossa voi tavata ihmisiä, lukea lehtiä, saada neuvontaa niin eri palveluista kuin esimerkiksi digiohjausta. Olkkarissa on eri teemoihin painottuvia tapahtumia ja asiantuntijatapaamisia. Toimintaan on lisätty myös kokemusasiantuntijan vetämiä päihderyhmiä ja asiakkaan niin halutessa myös henkilökohtaista päihteiden käyttöä ehkäisevää ohjausta. Olkkari saavutti nopeasti laajan suosion. 1.2. - 31.12.2019 Olkkarissa toteutui 14 466 asiakaskäyntiä, joista 12 538 virka-aikana ja 1928 virka-ajan ulkopuolella. Keskimäärin kävijöitä oli 63/päivä. Kävijät painottuivat iältään +65-vuotiaisiin (61,48 %), naisiin (70 %), peruskoulun (47,54 %) tai ammatillisen tutkinnon suorittaneisiin (36,07 %) ja eläkkeellä oleviin (73,23 %).

Jokelan päiväkeskuksen toiminta muutettiin vuoden 2019 loppupuolella avoimesta kohtaustapaikasta sosiaalitoimen asiakkaiden ohjatuksi toimintapaikaksi, jonne tullaan palvelutarpeen arvioinnin ja asiakassuunnitelman laatimisen jälkeen sosiaalihuoltolain mukaisella päätöksellä. Päiväkeskuksessa on sekä

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

avointa toimintaa että ryhmiä. Toimintaa ohjaavat vahvasti arvot ihmisen itsemääräämisoikeudesta, toisten kunnioituksesta, syrjimättömyydestä ja vapaaehtoisuudesta. Asiakaskäyntejä on kirjattu lokakuusta 2019 alkaen. Kävijöitä on ollut 15 - 20 henkilöä/päivä ja sen lisäksi iltapäivisin suljettuihin ryhmiin osallistuvat asiakkaat.

Liitteenä olevassa hyvinvointisuunnitelman raportissa on nostettu osa indikaattoreista esiin. Laaja indikaattoripaketti on erillisessä liitteessä. Lasten ja nuorten terveyttä ja hyvinvointia kuvaava selvitys on Kouluterveyskysely 2019 -raportissa.

Päätösehdotus

Sosiaali- ja terveystoimintajohtaja Juha Sandberg

Sosiaali- ja terveystoimintojen lautakunta päättää merkitä hyvinvointikertomuksen raportin tiedokseen ja lähettää sen edelleen käsiteltäväksi kaupunginhallitukselle ja valtuustolle.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan kokouksessa.

Päätös

Sosiaali- ja terveystoimintojen lautakunta hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastettiin kokouksessa.

Kaupunginhallitus 10.2.2020 41 §

Kaupunginjohtaja Ari Korhonen:

Hyvinvointikertomukseen liittyvät lapsia ja nuoria koskevat tilastotiedot on käsitelty sivistyslautakunnassa 29.1.2020 § 13. Lisäksi tarkoitus on esitellä hyvinvointikertomus myös nuorisovaltuustolle.

Päätösehdotus

Kaupunginjohtaja Ari Korhonen

Kaupunginhallitus päättää hyväksyä hyvinvointikertomuksen raportin omalta osaltaan ja esittää sen edelleen kaupunginvaltuustolle hyväksyttäväksi.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti.

Päätös

Kaupunginhallitus hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Liitteet

- 1 Hyvinvointikertomuksen raportointi 1-2020
- 2 10.2.2020 Indikaattorilistaus-2

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Päätösehdotus

Kaupunginhallitus

ehdottaa valtuustolle, että valtuusto hyväksyy hyvinvointikertomuksen raportin.

Päätös

Pekka Heikkilä ehdotti Elisa Vuorisen ja Niko Toivosen kannattamana seuraavaa lisäystä päätösehdotukseen: "Hallituksen tulee esittää valtuustolle toimenpiteitä, jotka ovat linjassa strategian kanssa ja hyvinvointikertomuksen indikaattorit saadaan osoittamaan positiivista kehitystä. Toimenpiteet tulee toteuttaa sosiaali- ja terveystalvelujen lautakunnan ja sivistyslautakunnan yhteistyönä."

Puheenjohtaja tiedusteli, voidaanko ehdotettu lisäys hyväksyä yksimielisesti. Saatuaan myönteisen vastauksen puheenjohtaja totesi, että kaupunginhallituksen ehdotus oli tullut yksimielisesti valtuuston päätökseksi Pekka Heikkilän ehdottama lisäys mukaan lukien.

Tiedoksi

Arja Iho, Sosiaalipalvelut
Sivistyslautakunta
Sosiaali- ja terveystalvelujen lautakunta

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kaupunginhallitus

§ 42

10.2.2020

Asianro 894/02.02.00/2018

§ 23**Määrärahojen ylitysoikeuksien hakeminen sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunnan vuoden 2019 talousarvioon****Päätöshistoria**

Sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunta 5.2.2020 7 §

Talouspäällikkö Sami Koskikallio 28.1.2020:

Talousarvion noudattamista koskevien ohjeiden mukaan talousarvion sitovuus on toimielintasolla. Mikäli lautakunnan talousarviovastuu koostuu useammasta palvelusta, lautakunta voi suorittaa siirtoja palvelujen kesken.

Mikäli lautakunnalle talousarviossa asetetut toimintakulut ylittyvät, tulee lautakunnan hakea ylitysoikeutta määrärahoihin kaupunginhallitukselta ja edelleen kaupunginvaltuustolta. Sekä ulkoiset että sisäiset määrärahat ovat sitovia, mutta tili- ja vastuuvapauden edellyttämä sitovuus muodostuu ulkoisista menoista.

Sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunnan alustavat ulkoiset toimintakulut ja -tuotot vuodelta 2019 ovat seuraavat:

	TAM2019	Toteutuma	Ylitys
Toimintakulut	100 597 464	102 726 148	2 128 684
Toimintatuotot	26 053 139	27 452 061	1 398 922
Netto	74 544 325	75 274 086	729 761

Ulkoisissa toimintakuluissa ylityksen selittävät erikoissairaanhoito ja työterveyshuolto. Vuoden 2019 talousarviossa työterveyshuollon kustannusvaikutus sisältyi sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunnan talousarvioon eli lautakunta ei budjetoinut työterveyshuollolle omia määrärahoja vuoden 2019 talousarviesitykseen.

Oman toiminnan osalta alituksen suuruus on -168.737 euroa.

Erikoissairaanhoidon lopullisia laskuja ei ole vielä tätä kirjoitettaessa tullut, joten yllä olevissa luvuissa erikoissairaanhoidon lisälaskuksi on arvioitu 1.000.000 euroa.

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kirjanpidosta puuttuu vielä joitakin tuloeriä ja siirtosaamisten kirjauksia sekä oikaisuja, joten luvut tarkentuvat lautakunnan helmikuun kokoukseen mennessä.

Päätösehdotus

Sosiaali- ja terveystoimintajohtaja Juha Sandberg

Sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle, että sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahoihin myönnetään seuraavat ylitysoikeudet:

	TAM2019	Toteutuma	Ylitys
Toimintakulut	100 597 464	102 726 148	2 128 684
Toimintatuotot	26 053 139	27 452 061	1 398 922
Netto	74 544 325	75 274 086	729 761

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti kokouksessa.

Päätös

Esittelijä muutti päätösehdotustaan seuraavasti:

Sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunnan vuoden 2019 ulkoiset toimintakulut ja -tuotot ovat tarkentuneet ja ne ovat seuraavat:

Toimintakulut 31.12.2019 ovat 102.954.605 euroa ja toimintatuotot 27.468.308 euroa eli netto 75.486.297 euroa. Talousarvioluvut ovat puolestaan toimintakulujen osalta 100.597.464 euroa ja toimintatuottojen osalta 26.053.139 euroa eli netto 74.544.325 euroa. Näin ollen toimintakulujen ylitys on 2.357.141 euroa ja toimintatuottojen ylitys 1.415.169 euroa eli nettona ylitys on 941.972 euroa.

Sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle, että sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahoihin myönnetään edellä mainittujen tarkennettujen lukujen mukaiset ylitysoikeudet.

Sosiaali- ja terveystoimintapalvelujen lautakunta hyväksyi muutetun päätösehdotuksen yksimielisesti.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastettiin heti kokouksessa.

Sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 ulkoiset toimintakulut, -tuotot ja netto ovat tarkentuneet lautakuntakäsittelyn jälkeen ja ne ovat seuraavat:

	TAM2019	Toteutuma	Ylitys
Toimintakulut	100 597 464	103 307 262	2 709 798
Toimintatuotot	26 053 139	27 468 303	1 415 164
Netto	74 544 325	75 838 959	1 294 634

Päätösehdotus

Kaupunginjohtaja Ari Korhonen

Kaupunginhallitus ehdottaa valtuustolle, että valtuusto päättää myöntää sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahoihin edellä mainittujen tarkennettujen lukujen mukaiset ylitysoikeudet.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti.

Päätös

Esittelijä teki seuraavan muutetun päätösehdotuksen:

Kaupunginhallitus ehdottaa valtuustolle, että valtuusto päättää myöntää sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahoihin tarkennettujen lukujen mukaiset ylitysoikeudet seuraavasti:

	TAM2019	Toteutuma	Ylitys
Toimintakulut	100 597 464	103 307 262	2 709 798
Toimintatuotot	26 053 139	27 468 303	1 415 164
Netto	74 544 325	75 838 959	1 294 634

Kaupunginhallitus hyväksyi muutetun päätösehdotuksen yksimielisesti.

Päätösehdotus

Kaupunginhallitus

ehdottaa valtuustolle, että valtuusto päättää myöntää sosiaali- ja terveystalouden lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahoihin tarkennettujen lukujen mukaiset ylitysoikeudet seuraavasti:

	TAM2019	Toteutuma	Ylitys
Toimintakulut	100 597 464	103 307 262	2 709 798
Toimintatuotot	26 053 139	27 468 303	1 415 164
Netto	74 544 325	75 838 959	1 294 634

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Päätös

Kaupunginhallituksen tekemä ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tiedoksi

Armi Peltonen, Konsernihallinto
Sami Koskikallio, Sosiaali- ja terveyskeskus

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Kaupunginhallitus

§ 43

10.2.2020

Asianro 228/10.00.01.05/2020

§ 24**Kiinteistön luovutuskirja ja maankäyttösopimus / West-Albinus Oy****Päätöshistoria**

Kaupunginhallitus 10.2.2020 43 §

Maankäyttöpäällikkö Outi Pekkala 6.2.2020:

Halla-ahon asemakaavatyö on ollut vireillä jo pidemmän aikaa. Asemakaavan laatimisesta on sovittu 1.4.2009 kaupungin ja maanomistajan, West-Albinus Oy:n, kesken allekirjoitetussa sopimuksessa asemakaavan käynnistämisestä. Tavoitteena on tuolloin ollut, että alueelle myönnettyjen maa-ainesluvan ja ympäristöluvan mukaiset toimenpiteet olisivat olleet valmiit ja alue olisi näin saatettu rakentamiskelpoiseen muotoon samalla aikataululla kuin kaupunki olisi laatinut alueelle asemakaavaluonnoksen. Maa-ainestenotto- ja louhintatyöt ovat kuitenkin venyneet ja alueella on edelleen louhittavaa maa-ainesta. Käynnistämissopimuksessa on sovittu myös sopimuskorvauksen suuruudesta siten, että maanomistaja luovuttaa kaupungille asemakaavan korttelialueita siten, että ne vastaavat pinta-alaltaan 30 % tulevan asemakaavan mukaisesta tonttimaasta.

Halla-ahon asemakaavaehdotus (Ak 4:24) on ollut nähtävillä 13.12.2018 – 11.1.2019 välisen ajan. Asemakaava-alue käsittää pääosan West-Albinus Oy:n omistamasta kiinteistöstä 680–410-6-81 Vinssimetsä sekä osan kaupungin omistamasta kiinteistöstä 680-432-1-51 Alhais.

Kiinteistöjen alueelle on asemakaavaehdotuksessa osoitettu toimitilarakennusten korttelialuetta ja rakennusoikeutta yhteensä 40055 k-m², josta West-Albinus Oy:n alueelle 34823 k-m². Koska maanomistaja saa asemakaavasta huomattavaa hyötyä, maanomistajan kanssa on neuvoteltu liitteenä oleva kiinteistön luovutuskirja ja maankäyttösopimus.

Sopimuksessa sovitaan mm. yhdyskuntarakentamisen kustannusten sopimuskorvauksesta, sen suorittamisesta sekä maa-alueiden luovuttamisesta. Sopimuskorvauksena maanomistaja luovuttaa kaupungille 30 % asemakaavassa maanomistajalle osoitetusta tonttimaasta. Tämän on todettu rahana vastaavan 574 606,00 euroa. Maanomistaja luovuttaa lisäksi kaupungille sopimusalueeseen kuuluvan pienen katualueen. Omistusoikeus maa-alueisiin siirtyy kaupungille, kun sopimus on allekirjoitettu, Raision kaupunginvaltuuston sopimuksen hyväksymistä koskeva päätös on saanut lainvoiman ja kun asemakaava Halla-aho (Ak 4:24) on tullut voimaan. Hallintaoikeus määräaloihin siirtyy kaupungille 18 kk:n kuluttua siitä päivästä, kun asemakaava Halla-

aho (Ak 4:24) on tullut voimaan. Tänä aikana maanomistajan tulee sopimuksen mukaan saattaa sopimusalue rakentamiskelpoiseksi. Sopimuksessa on sovittu myös sopimussakosta tilanteesta, että aluetta ei ole määrääjässä saatettu rakentamiskelpoiseksi ja että louhinnassa ei ole noudatettu asemakaavan määräyksiä mm. louhintakorkojen suhteen. Maanomistaja maksaa kaupungille myös asemakaavan laatimisesta aiheutuvia kuluja enintään 12000 euroa.

Sopimus on laadittu pääosin vakiintuneen mallin mukaisesti.

Kaupunginhallitus päättäneen hyväksyä liitteenä olevan kiinteistön luovutuskirjan ja maankäyttösopimuksen allekirjoitettavaksi sekä esittää sen edelleen valtuuston hyväksyttäväksi. Sopimus tulee allekirjoittaa ennen Halla-ahon asemakaavan (Ak 4:24) valtuustokäsittelyä.

Päätösehdotus

Kaupunginjohtaja Ari Korhonen

Kaupunginhallitus esittää laaditun kiinteistön luovutuskirjan ja maankäyttösopimuksen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti.

Päätös

Kaupunginhallitus hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Liitteet

- 3 Kiinteistön luovutuskirja ja maankäyttösopimus West_Albinus Oy
- 4 Kiinteistön luovutuskirja ja maankäyttösopimus West_Albinus Oy_liitekartta

Päätösehdotus

Kaupunginhallitus

ehdottaa valtuustolle, että valtuusto hyväksyy laaditun kiinteistön luovutuskirjan ja maankäyttösopimuksen.

Päätös

Kaupunginhallituksen tekemä ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tiedoksi

West-Albinus Oy
Satu Mäkelä, Maankäyttöpalvelut
Laura Niemi, Maankäyttöpalvelut
Seija Achrén, Maankäyttöpalvelut

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Tekninen lautakunta

§ 103

12.6.2018

Tekninen lautakunta

§ 185

4.12.2018

Kaupunginhallitus

§ 44

10.2.2020

Asianro 675/10.02.03/2018

§ 25

Raision kaupungin 4. kaupunginosan (Mahittula) korttelin 421 tontteja 1 ja 2 sekä katualuetta koskevan asemakaavan (Halla-aho) ja siihen liittyvän tonttijaon hyväksyminen

Päätöshistoria

Tekninen lautakunta 12.6.2018 103 §

”Halla-aho, asemakaavaluonnos

Kaupunginarkkitehti Olli Arvola 5.6.2018

Halla-ahon asemakaava on tullut vireille osana Kantokankaan kaava-aluetta jo vuoden 2008 kaavoituskatsauksessa. Vuoden 2010 kaavoituskatsauksessa Halla-aho erotettiin Kantokankaasta omaksi alueekseen. Pohjoisten alueiden osayleiskaavassa on aikataulutettu VT 8:n eli ns. V8:n työpaikka-alueen rakentuminen. Aikataulun mukaan VT 8:n länsipuoli (Kantokangas) kaavoitetaan ennen itäpuolta (Halla-aho). Kantokankaan asemakaava on tullut lainvoimaiseksi alkuvuonna 2018.

Kaavoituskatsauksessa Halla-aho käsittää maa-alueen, joka sijoittuu Marjamäen eritasoliittymän, VT8:n ja Palovuorentien väliin. Alue asemakaavoitetaan osa-alueittain siten, että nyt kaavoitettava alue sijoittuu Halla-ahon pohjoisosaan ja on kooltaan n. 10 ha. Kaava-alueella on viime vuosien aikana tehty louhintatöitä alueelle myönnetyn ympäristöluvan mukaisesti. Louhintatyöt voivat jatkua asemakaavan vahvistumisen jälkeen. Alue kaavoitetaan toimitilarakennusten korttelialueeksi. Tulevassa asemakaavassa korttelialueen pinta-alasta n. 6 ha sijoittuu yksityiselle maalle ja n. 4 ha kaupungin maalle. Yksityisen maanomistajan ja kaupungin välille solmitaan maankäyttösopimus.

Liitteinä ovat osallistumis- ja arviointisuunnitelma ja asemakaavan muutosaluonnos.

Päätösehdotus

Tekninen johtaja Antti Korte

Tekninen lautakunta merkitsee Halla-ahon osallistumis- ja arviointisuunnitelman sekä asemakaavaluonnoksen tietoonsa saatetuiksi.

Päätös

Tekninen lautakunta hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.”

Tekninen lautakunta 4.12.2018 185 §

"Halla-aho, asemakaavaehdotus

Toimistoarkkitehti Paula Aantaa 26.11.2018:

Halla-ahon asemakaavan luonnos oli julkisesti nähtävillä 20.6.–16.8.2018. Luonnoksesta ei saatu mielipiteitä. Caruna antoi lausunnon kaavaluonnoksesta. Varsinais-Suomen ELY-keskus kommentoi kaavaluonnosta sähköpostitse.

Asemakaavaehdotus on laadittu luonnoksen pohjalta. Alueelle osoitetaan noin 10 ha toimitilarakennusten korttelialuetta, jonne saa sijoittaa toimistorakennuksia sekä ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia tuotanto- ja varastotiloja tai niiden yhdistelmiä. Lisäksi alueelle voi sijoittaa näihin toimintoihin liittyviä liiketiloja. Ehdotusvaiheessa alueella tehtiin hulevesiselvitys ja mietittiin pinnantasauksia louhintasuunnitelmaan verraten. Selvityksen pohjalta kaavaehdotukseen on tehty aluevaraukset hulevesien hallinnalle ja samalla muutettu rakennusalojen rajoja. ELY:n kommenttien pohjalta Rauman valtatiealue-rajasta on muutettu 30 metrin etäisyydelle lähimmän ajoradan keskilinjasta ja tiealueen ja rakennusalueen välinen alue osoitettu istutusalueeksi. Kaavaehdotukseen on lisätty Carunan lausunnossaan pyytämät aluevaraukset kahdelle puistomuuntajalle.

Asemakaavan muutosehdotuksesta pyydetään edelleen lausunnot Caruna Oy:lta ja Varsinais-Suomen ELY-keskukselta.

Liitteinä ovat asemakaavaehdotus ja selostus.

Päätösehdotus

Tekninen johtaja Antti Korte

Tekninen lautakunta hyväksyy Halla-ahon asemakaavaehdotus asetettavaksi julkisesti nähtäville maankäyttö- ja rakennusasetuksen 27 §:n mukaan.

Mikäli asemakaavan muutosehdotusta vastaan ei tehdä muistutuksia eikä lausunnoissa ole huomautettavaa tai kaavaehdotuksen tarkistaminen on niiden perusteella vähäistä, kaavaehdotus saatetaan kaupunginhallituksen ja edelleen kaupunginvaltuuston hyväksyttäväksi.

Päätös

Tekninen lautakunta hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Kaupunginhallitus 10.2.2020 44 §

Toimistoarkkitehti Emma Kaitaa 10.2.2020:

Halla-ahon asemakaavaehdotus oli julkisesti nähtävillä 13.12.2018 – 11.1.2019. Kaavaehdotuksesta ei jätetty muistutuksia. Caruna Oy ja Varsi-

nais-Suomen ELY-keskus ilmoittivat, ettei heillä ole lausuttavaa Halla-ahon asemakaavaehdotuksesta.

Kaavakartalle ja selostukseen tehtiin seuraavat tarkistukset:

- Kaavaehdotuksen tie- ja korttelialuerajauksiin tehtiin pieni muutos Vanhan Raumantien osalta: Korttelialue noudattaa maantien lunastusaluerajaa.
- Kaavalla muodostuvien tonttien rajaa muutettiin n. 8 m etelämmäksi.
- Kaavamerkintää KTY-8 täydennettiin lauseella: "Maanpinnan korkeusasetmat on toteutettava siten, että hulevesien viivyttäminen ja johtaminen koko korttelialueelta on mahdollista kaavaselostuksen liitteenä olevan hulevesien hallintasuunnitelman periaatteiden mukaan" ja hulevesiselvitys lisättiin kaavaselostuksen liitteeksi (liite 6)
- Lisäksi kaavakartalle merkittiin alimmat sallitut louhintakorkeudet, jotta hulevedet voidaan johtaa pois alueelta hulevesiselvityksen periaatteiden mukaisesti.
- Kaavaselostusta täydennettiin ehdotusvaiheen vuorovaikutuksen osalta.

Liitteinä ovat tarkistettut asemakaavaehdotus ja selostus.

Päätösehdotus

Kaupunginjohtaja Ari Korhonen

Kaupunginhallitus ehdottaa valtuustolle, että

Raision kaupungin 4. kaupunginosan (Mahittula) korttelin 421 tontteja 1 ja 2 sekä katualuetta koskeva asemakaava (Halla-aho) ja siihen liittyvä tonttijako hyväksytään.

Pöytäkirja tämän asian osalta tarkastetaan heti.

Päätös

Kaupunginhallitus hyväksyi ehdotuksen yksimielisesti.

Liitteet

- 5 Halla-aho, asemakaavaehdotus (kv 24.2.2020)
- 6 Halla-aho, asemakaavan selostus (kv 24.2.2020)

Päätösehdotus

Kaupunginhallitus

ehdottaa valtuustolle, että

Raision kaupungin 4. kaupunginosan (Mahittula) korttelin 421 tontteja 1 ja 2 sekä katualuetta koskeva asemakaava (Halla-aho) ja siihen liittyvä tonttijako hyväksytään.

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Päätös

Kaupunginhallituksen tekemä ehdotus hyväksyttiin yksimielisesti.

Tiedoksi

West-Albinus Oy
Varsinais-Suomen ELY-keskus

Kaupunginvaltuusto

24.02.2020

Asianro 306/02.02.2020

§ 26**Valtuutettu Pekka Heikkilän ym. valtuutettujen aloite koskien arviota sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunnan vuoden 2019 talousarvion määrärahojen 1,3 milj. ylityksen vaikutuksesta vuoden 2020 talousarvioon**

Valtuutettu Pekka Heikkilä jätti seuraavan aloitteen:

“Hallitus oli viime syksynä totisen paikan edessä, laatiessaan tämän vuoden talousarviota. Taloustilanne ei ole positiivinen ja arviota tehtiin verraten sitä viime vuoden arvioon, eli toteuma ei ollut vielä tiedossa. Sosiaali- ja terveyspuolen osalta oli kuitenkin jo nähtävissä, että budjetissa on haasteita pysyä ja vaadittu säästö ei ehkä toteutuisi. Hyväksyimme tälle vuodelle talousarvion, johon vaadimme yli 2 milj.€ säästöä.

Tässä kokouksessa hyväksyimme 6 § Määrärahojen ylitysoikeuksien hakeminen sosiaali- ja terveyspalvelujen lautakunnan vuoden 2019 talousarvioon 1,3 milj. € ylitystä. Me allekirjoittajat edellytämme arviota tarkentuneiden lukujen vaikutuksesta vuoden 2020 talousarvioon.

Vihreä valtuustoryhmä
Pekka Heikkilä
Kristiina Engström
Niko Toivonen
Satu Hakanurmi”

Päätös

Aloite merkittiin pöytäkirjaan ja lähetettiin kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Muutoksenhakuohje (18-26 §)

Muutoksenhakukiellot

Seuraavista päätöksistä ei saa tehdä kunnallisvalitusta, koska päätös koskee vain valmistelua tai täytäntöönpanoa (kuntalaki 136 §):

§ 18-21, 26

Muun lainsäädännön mukaan ei seuraaviin päätöksiin saa hakea muutosta valittamalla. Päätösnumerot ja muutoksenhakukiellon perusteet:

§

Valitusosoitus

Seuraaviin päätöksiin voidaan hakea muutosta kirjallisella valituksella.

Valitusviranomainen

Turun hallinto-oikeus
Sairashuoneenkatu 2-4, PL 32, 20101 Turku
turku.hao@oikeus.fi
faksi 029 56 42414

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

Kunnallisvalitus; pykälät

§ 22-24

Valitusaika 30 päivää

Kunnallisvalituksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen) sekä kunnan jäsen.

Kunnallisvalitus (kaava-asia); pykälät

§ 25

Valitusaika 30 päivää

Valitusoikeus maankäyttö- ja rakennuslain 191 §:n mukaisesti

Hallintovalitus; pykälät

§

Valitusaika 30 päivää

Hallintovalituksen saa tehdä se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa.

Muu valituselin

§

(nimi ja postiosoite)

Valitusaika x päivää

Valitusaika alkaa päätöksen tiedoksisaantipäivästä.

Valituskirja

Valituskirjassa on ilmoitettava

- valittajan nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero
- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä osin päätöksestä valitetaan ja muutos, joka siihen vaaditaan tehtäväksi
- muutosvaatimuksen perusteet.

Valituskirja on valittajan tai muun laatijan omakätisesti allekirjoitettava. Myös laatijan nimi ja kotikunta on mainittava.

Valituskirjaan on liitettävä päätös, josta valitetaan alkuperäisenä tai jäljennöksenä, todistus siitä päivästä, josta valitusaika on luettava sekä asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aiemmin toimitettu viranomaiselle.

Valituskirja on toimitettava valitusviranomaiselle ennen valitusajan päättymistä. Omalla vastuulla valituskirjat voi lähettää postitse, sähköpostilla, faksilla tai lähetin välityksellä. Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa

<https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>. Valitusasiakirjat on lähetettävä niin ajoissa, että ne ehtivät perille ennen valitusajan päättymistä.

Yksityiskohtainen valitusosoitus annetaan pöytäkirjanotteen liitteenä.